

ERIE CHINESE JOURNAL

本報在美東北部:克里夫蘭、哥倫布、芝加哥、匹兹堡、紐約州等地發行●
 第六十八期 Vol.68, 2006 年 08 月 31 日發行 免費贈閱 FREE ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER:ERIE CHINESE JOURNAL,INC.

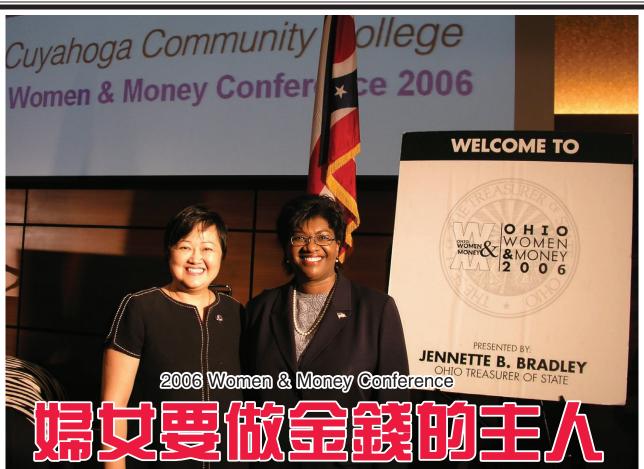
Website: www.ecjnet.com E_Mail:echinesej@yahoo.com
Tel:(216)324-2959; Fax:(330)405-3480 Add:9810 Ravenna Rd.,#10 Twinsburg OH 44087



[本報訊] 八月二十五日, 在 Cuyahoga Community Collage 舉辦了 2006 年 Women & Money Conference。本活動有 Ohio Treasurer Of Jeannette Bradley 主辦,它的主題思想就 是:女人,理好你的錢財就應該 象照顧你的身體健康一樣重 要

當日前往的有來自鄰近城市的三百多位女士,可惜亞洲人去的不多,這是州政府提供的一年一度免費講座,免費早餐午餐還有書本,從早上7點30分到下午4點,提供八大課程:Budgeting, Credit & Debt, Estate Planning, Home Ownership, Insurance, Investments, Supportive Financial Attitudes, Kids & Money, Elder Care, Identity Theft and Retirement Planning +10 years。每一堂課45分鐘,讓每一位參加者都能學到許多常識。

在午餐中間、Jeannette Bradley 女士向大家發表了熱 情洋溢的歡迎詞,同時她希望 所有來參加座談會的女士要



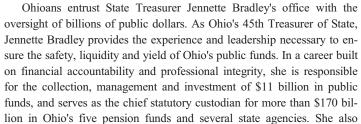
記住: 我們女人做的最辛苦,而 得到的最少。她希望所有女士 要保護自己。

本報記者在休息期間詢問了來參加講座的幾位女士,其中一位說:她和他丈夫結婚七年,許多財務都是倆人共享,一年前,他們離婚了,他的先生信用卡上欠帳十幾萬,害得她連找工的機會都沒有。所以,女性自己要有責任管理好自己的財務。

現在的美國,每一個人幾 乎都依賴信用卡。好象用的不 是錢,當然信用卡給大家帶來許 多方便。在理財這一課,主講老 師講了,這個時代每一個人沒有 信用卡好象日子不能過,她再三 勉勵大家用多少信用卡上的錢 就要還多少錢,當你使用信用 卡,每月少還了,"不受信用了" 就要加利息。有的很高。要知道 銀行只有讓顧客欠債,銀行才能 賺錢。

最後用理財專家的話勉勵 所有女士:女性應趁年輕時開始 規劃,增加投資方面的知識、追 求財政穩健時不要依賴他人,所 以多懂得一點如何理財就能讓 你過上幸福的晚年。

Jennette Bradley, Ohio Treasurer of State



chairs the Board of Deposits.

State Treasurer Bradley made U.S. history in 2002 when she became the nation's first African-American woman elected as Lieutenant Governor. While in that role, she was also director of the Ohio Department of Cornrnerce, one of the state's chief regulatory agencies. Before serving as lieutenant governor, State Treasurer Bradley was a member of Columbus City Council for 11 years. In the private sector, she was senior vice president and public hinds manager for a large bank headquartered in Ohio and a senior vice president and public finance banker for a national securities firm. She also served as executive director of the Columbus Metropolitan Housing Authority. Spring/Summer 2006

Greetings to the Women & Money Conference Participants:

Welcome to the Tre. asurer's 2006 Women & Money free financial planning conferences for Ohio women. Together with our Women &

 $Money\ partners,\ I\ congratulate\ you\ for\ taking\ action\ toward\ improving\ your\ personal\ finances.$

As Treasurer of State, I am extremely pleased to bring you this financial-planning forum to help you create a plan that will give you a solid foundation for success in your financial future. The Women & Money financial education series has subjects designed to meet every woman's interest. Whether you are anticipating making significant changes to your budget and/or reviewing your credit and debt management situation, or taking action toward a sound investment strategy for retirement, you will find useful information to help direct your actions to achieve your objectives.

I am very interested in your experience at the Women & Money conference today. Please be sure to fill out your evaluation forms. Let us know the areas of personal finance you would like to know more about or feel would benefit you and your family. My office and I strive to provide financial education information that will benefit all Ohioans.

Again, I join our Women & Money partners in hoping this conference is an enriching experience that will inspire you to gain the knowledge to better act on your financial Success.

Jennette B. Bradley Ohio Treasurer of State



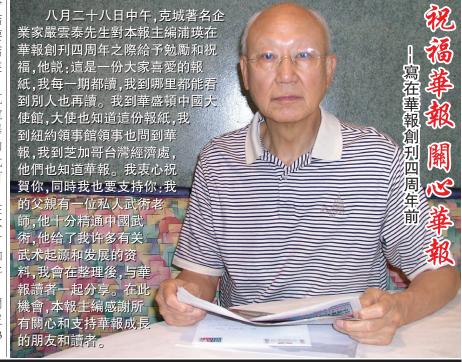


每一次我去"佰億大酒樓"都會點一份 我最愛吃的南瓜煲,有一次沒有貨,那天飯店 老闆 Jimmy 對我說:南瓜太貴了,一只南瓜要 六美元。八月二十日.Jimmy 告訴我,他的飯店 後園和他的家後園都種上南瓜了。他開玩笑 地說:我就靠賣南瓜煲維持"佰億大酒樓"了。

早在 2004 年 7 月 19 日中午 12 點,在克城 ST. CLAIR AVE 22 街,彩旗飄颺,鑼鼓喧天,鞭炮齊鳴,熱鬧非凡,這是"佰億大酒樓"舉辦開業慶典。前來表示慶賀的有來自紐約的真味食品公司,隨園面家和日立爐頭公司代表,還有本市政府代表和各界人士,多達上百人

時過二年,原來的老闆一個個走了。現在 Jimmy 一個人里外奔波着,他說:現在生意不 好做,就 ST. CLAIR AVE 22 街到 40 街就有 5 家中國餐館:東海,寶龍,添福,阿唐海鮮城和 佰億。就這一點人吃飯。這年頭生意不那么好 做。他已經決定九月份去中國看看。

克里夫蘭的華人真的很有吃福,就我們 華報所送到的匹兹堡和哥倫布兩個城市就沒 有傳統的廣東點心,他們想吃點心,要開2到3 小時車來克城。



合豐超市 重要通知

合豐超市于八月份發生火情,目前正在整理內部,重新裝修。停業給廣大顧客帶來了不便,在此合豐超市全體員工向廣大顧客深表歉意,還希望大家互相告知,以免跑空,浪費時間。